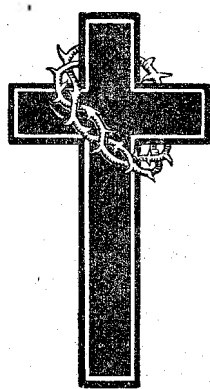
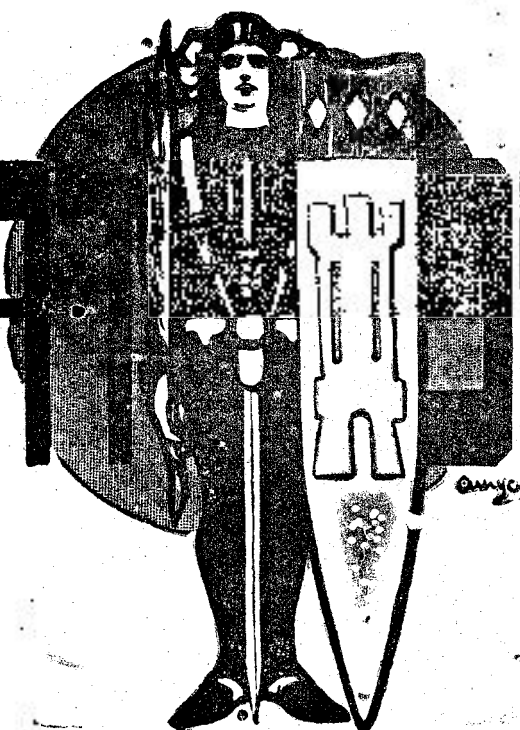


BALLAR POSITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



EL SENYOR DON

JOAN CARBONELL Y MAS

morí el día 7 del corrent mes de Novembre,

HAVENT REBUT ELS SANTS SAGRAMENTÓ

(E. P. D.)

Els seus desconsolats esposa, filla, pares polítics, germanas, cunyats, nebots, cosins y demás parents al participar als seus amichs y coneguts tan irreparable perdua, els supliquen la tinguin present en llurs oracions, encomanant a Deu la seva ànima.

Nova sava

Els discursos d'En Cambó

La política catalana atravesca un període de sotraquejament y de trasbals. Lo que ahir semblava definitiu, avuy s'enderroca y es capgira; les agrupacions polítiques cauen y s'alcen am volubilitat pasmosa; s'esborren unes tendències y altres es dibuixen, com si la opinió estés del tot desorientada, y una inquietut general atormenta els esperits.

El moment actual es caracterisa per la inestabilitat, y en mitj de aqueixes frisanses a dreta y esquerra tot-hom cerca una orientació. Els vells fetitxes ya no 'ns diuen res; les antigues banderes de combat, amb el temps han desvingut descolorides; els programes de altres dies ya han perdut bona part de llur poder suggestionador. Y el problema és apremiant: lluitar o morir. Veusaquí perquè a la esquerra solidaria s'hi donon crits de alerta per veus tan agradoses d'escoltar com la d'En Lluís de Zulueta, que vuyt dies enrera recla-

mava savia y dolorosament l'atenció dels seus companys, instantlos a senyalar-se la tasca que ara els toca emprendre y a consagrarshi am fè y amb abnegació. Y veusaquí, també, la necessitat de que a la dreta es redressés, simultàniament, com en altres ocasions, la ardidada figura del seu leader incansable, y digués la paraula justa, la paraula confortadora del moment actual.

Dos discursos ha pronunciat En Cambó pera exposar el seu criteri respecte de la feyna a fer desde ara. En el primer, estudiava aqueix període a què'ns hem referit, aqueix període de inquietuts qu'él anomena crisi de creixensa, demostrant que ho és, y senta els fets culminants y fixa els termes de la qüestió, sotmetentlos a una crítica serena y encertada. Establertes les premisses, en la segona conferencia se aixeca a donar la norma a seguir.

Conegut és el positivisme en que sempre se inspira el pensament del Sr. Cambó. La entranya viva de la realitat;—això és lo qu'él estudiava curosament pera concretar la fórmula política més conforme am

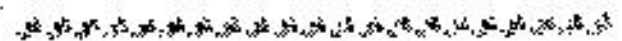
la realitat, y per lo tant més viable, y això és, potser més que may, lo que trobem en sos derrers discursos.

Am son admirable sentit positivista, En Cambó marca una orientació arriscada, al preconisar la expansió de l'ideal català dintre la política espanyola. «Invadits o invasors», diu, y sentintse fort es decideix per dur les hosts regionalistes a la invasió salvadora. Y fa mes: coincidint am l'esqueç de Lluís de Zulueta, deixa de banda els ídols anticuats que amb el nom de República, Llibertat y Democracia promogueren la infeconda adoració de les masses populars, en jorns ya incorporats a la Historia; vol que 'ls ciutadans es moguin per problemes més substancials, com el de la nacionalisació de l'exèrcit, el de la instrucció y de la educació, el del resorgiment econòmic, el de assentar la pau social sobre bases més sòlides que les actuals, y altres que aquí com a tot Europa estan plantejantse; vol que Catalunya surti del isolament en que viu dintre d'Espanya, y actúi intervenint en els afers de l'Estat y infondint son pensament y sos neguits a les regions germanes.

Una disjuntiva tremenda exposa: o intervenir pera triomfar, o anar al separatisme. Y combat la solució separatista per creurela «solució de desesperació», enfront de la qual defensa la solució optimista y vital de la expansió catalana. Y aixís, no s'acontenta ab que Catalunya *influeixi*, sino que pera ella vol també el *poder*. Veu fatalment necessària l'actuació dels partits catalans en la política espanyola, y sols troba un medi de satisfer aquesta necessitat «y aquest medi és entrarhi am la integritat del nostre ideal: consisteix en plantejar, davant de tots els problemes artificials, doctrinaris, que serveixen pera agitar les multituds y que no deixen darrera seu més que un rastre estèril de passions y de violències, el problema viu que nosaltres hem plantejat sempre».

Mes, ¿cóm hem de actuar? — Deixant de banda els feixuchs bagatges dels prejudicis de partit, les arcaïques qüestions previes a qué republicans y catalanistes sacrifiquen, am freqüència, els alts interessos del país. La Monarquia y els partits anglesos són els exemples que ns mostra En Cambó pera aclarir la orientació que en la hora present senyala a les forces regionalistes.

La premsa catalana va plena ya de comentaris relatius a l'acte transcendentalíssim realitzat pel senyor Cambó am ses conferències. La premsa castellana, millor dit, la del *trust*, fa el silenci a llur entorn; pro tant se val: la seva conspiració no privarà de que Espanya s'enteri del magistrals discursos que sens dupte remourán y contribuirán a encarrilar a tota la política catalana, y a la vegada farán sentir llur influència en la política espanyola, comensant a intervenirhi bravamet.



Societat protectora d'animals y plantes

Aquesta Societat, quin desvetllament per la cultura dels pobles y quin bon desitj pera evitar els maltractes crudels y atropells innecessaris a animals y plantes que son el complement de la gràndiosa obra de la Natura s'ha demostrat bé prou, seguint en sa tasca incansable de fomentar la protecció en aquests sers desvalguts de la creació, acordá obrir un CONCURS a fi de premiar actes meritoris en metàl·lic, que recaient sens dupte en persones de la classe més humil tenen doble merit y son dignes de major lloa y consideració.

A dit objecte s'obra un CONCURS que per sa gran extensió y diversitat, hi son cridats tots els quins se cregan mereixedors de recompensa, que al resultar premiats més que'l benefici material, reberán la distinció honorífica que'ls ha d'enaltir a n'ells y servir d'estímul pe'l bon exemple dels demés.

El cartell per quin deurá regirse el CONCURS es el següent:

I *Premi de 100 pessetes y Diploma de merit* al autor d'un aparell, per la recollida de gossos abandonats, a fi de que puga verificarse sense crueltat, y projecte d'un cotxe, carro; automovil o camió mono celular.

II *Premi de 50 pessetes y Diploma de merit* al autor d'una casa-refugi per gats abandonats, pressupost de gastos y ingressos, esquema del edifici y lloch d'emplament: com a substitució de la servitut que ha deixat abandonada la Seti de Barcelona.

III *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al nen o nena, que concurrent a una Escola Municipal de qualsevulga indret de Catalunya, envihi ab sa propia lletra la contestació més encertada a les 5 preguntes següents:

1.^a ¿Perqué convé respectar els níus d'aucells en tot temps de l'any?

2.^a Lo maltractar a les besties porta alguna utilitat.

3.^a ¿Perqué es convenient el foment de les plantes?

4.^a ¿L'espectacle qu'atropella, maltracta, fereix y mata bous y caballs ab repugnant festival, es exemple edificat per la joventut?

y 5.^a ¿Els animals dolents, perillosos y perjudicials com s'han d'exfermar?

IV *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al nen o nena, que a judici de sos allegats, vehíns o cone-

guits, hagi demostrat en alguns actes de sa vida entrançable amor a les besties ab abnegació, afecte, desinterés y desprendiment, en benefici d'aquestes.

V *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* a la dona que ab escassos recursos de fortuna tinga major predilecció pel bon cuidado de les plantes y ab major nombre, ja sigan de jardí ó de saló, ab més varietat d'exemplars y major temps de conservació.

VI *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* a la persona que ab més desinterés reculli y tinga a son cuidado, animals abandonats per vells y inútils, sense altre objecte que ampararlos, ja sigan aquets de pel, de ploma ó d'escames.

VII *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit*, al Guarda urbá ó Guarda municipal, qu'hagi denunciat major nombre d'infraccions de les Ordenances Municipals, en lo que fá referencia al maltracte d'animals.

VIII *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* (ofert per D. Emili Tarré) al Mosso de les Esquadres de Catalunya, que més s'hagi distingit en la persecució de cassadors d'aucells útils a la agricultura.

IX *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al individu de la Guarda-civil que més s'hagi distingit en la persecució de cassadors d'aucells útils a la agricultura.

X *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al individu del Cos de Carrabiners que hagi fet major nombre de aprensions, per manament a la llei de pesca.

XI *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al Guarda de Parks y Jardins municipals, qu'hagi demostrat major cura y bon zel en son càrrech y en benefici de les plantes.

XII *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al carreter que a judici de son amo hagi cuidat ab mellor tracte, més temps y sens càstich el seu animal.

XIII *Premi de 25 pessetes y Diploma de merit* al cotxer de plassa, cotxeria ó casa particular, que fassi més anys que té a son cuidado un caball, sense que jamay l'hagi atropellat brutalment.

XIV *Premi Diploma de merit* al amo de cotxes ó de carros que tracti ab major cuidado el seu bestiar.

NOTES.—1.^a Els que pretenguin els premis I y II, deurán enviar les Memories ab un sobre que portant el mateix títol y lema enlogui el nom de l'autor que's farà públich en l'acte del repartiment de premis.

—Els concurrents al premi III, vindrán obligats en l'acte de l'entrega a escriure tres de les cinch preguntes en una pissarra, que la Junta li demanará al etzar.

—Les instancies als premis III, IV, V y VI deuen anar informades per llurs mestres, pares o qualsevulga persona de responsabilitat moral, que puga justificar dits extrems.

—Els qui obtin als premis VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, deurán acompanyar un certificat del seu superior gerarquich o dels seus amos respectius.

—Els que concorran al premi XIV, venen obligats a presentar el major nombre possible de firmes de llurs dependents, coneguts, vehíns y companys de ofici.

—Poden concorrer al present CONCURS totes les persones siga el que's vulga son estament o nacionalitat; mes la que no's presenti personalment o per delegació en l'acte del repartiment, s'entendrà que renuncia a dit benefici y distinció.

—S'admetrán instancies documentades, projectes y contestacions a les preguntes, fins al 31 de Desembre de 1909, a la Secretaria de la Societat, Escudillers, 77 y 79, principal.

—La festa de repartiment de quantitats, entrega de soci de merit y ofici consegüent, tindrà lloch el día 18 de Janer de 1910, en que tindrà lloch la sessió inaugural reglamentaria. Els títols de la Memoria y el nom dels individus premiats se farán públics per la premsa diària.

—El Jurat calificador estarà compost per tots els individus de la Junta Directiva, que son els següents: *Pere Manaut, President—Salvador Badia, Gonsal de Jaumar, Miquel Visa, Maria Roderstrand y Rafel Maspons, Secretari.*



Per qué ns consipem

Moltes persones creuen que l'encostiparse es una afecció que produexen les baixes temperatures en temps fret. No obstant, no hi ha res més fals, perquè's encostipats son menys comuns en les comarques fredes que en les zones atemperades. Nausen, l'explorador artic, va estar dotze anys entre'ls glaciols del Pol ab una temperatura que glasava l'argent-viu del termómetro, y no tingué'l més petit encostipat, y una setmana després d'arribar a n'els

països civilisats, varios de sos companys s'encostiparen.

Pera allunyar de nosaltres y no torni més aquesta enfermetat, convé no viurer ni trevallar en llocs foscos y humits ahont la llum del sol no puga entrarhi o si hi entra ho fassa en tant petita quantitat qu'aquest gran anorreador de microbis no tinga bastant temps pera executar son emprés.

No deuen cambiarse de prompte les robes lleugeres per les pesades. La costum que tenen moltes persones de cambiarse en un día determinat la roba d'ivern per la d'estiu, es molt dolent per la salut. No convé anar ab robes pesades en extrém en l'ivern, perquè axó produex irritació en la epidermis y ademés perquè ni lo groxut de la tela ni son pes son protectors en contra del fret, sino que son més pesades, encara que sien primès. L'ayre no es bon conductor de la calor, y sols axís ajuda a retindre la que tenim.

Els iddividus quins son molt sensibles al fret deuen portar un o dos *elásticos* de llana bona a sobre de la carn y una roba d'entretemps.

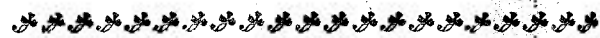
També deuen usarse uns *petos* qu'hi ha y que se endiuen pomposament protectors del pit, perquè llur us está fundat en unanició equivocada y lo que fan es trastornar la circulació normal de la sang per la epidemis, provocant perill.

Hi ha qu'estar alerta de no passar molt rapidament d'una habitació calent a una altra de freda.

Nostres habitacions escalfades en l'ivern son un criader de microbis. Sobre tot en el teatre y en les esglésies n'hi ha en abundancia.

Si passem quelques hores respirant germens en una habitació exitne repentinament a una altra en que l'ayre sia més tret, les membranes mucoses perden gran part de la sang que contenen avans y'l fret causa la contracció de tots els vasos sanguinis.

Per xó's nota que les fossas nasals apar que's posen més amples, més obertes y més seques quand se surt al fret.



NOVAS

Restablertès en aquesta provincia les garanties constitucionals, sospeses ab motiu dels deplorables sucesos desenrotllats durant el mes de Juliol, ha quedat sens efecte la previa censura a qu'és trobava subjecta la premsa periódica.

Aquést és, dopchs, el primer número que, després de aquella fetxa, veu la llum pública sense que avans hagi sigut revisat per l'Autoritat.

*

Lleugerament indisposat, ha tingut de guardar llit aquets darrers dies el digne Arcaide de aquesta vila, Excm. Sr. D. Francisco Batlle Gené.

Celebrarem en gran manera sigui prompte y complet el restabliment de la seva delicada salut.

*

Les representacions de la comedia dramática «El cor del poble» y la pessa «Un cop d'estat», que tingueren lloch el passat diumenge al vespre en el Teatre del Prado Suburense, constituïren un grandiós triomf pe'ls estudiosos joves de la companyia «Lo Rebrot», admirablement secundats en el seu exquisit trevall per les reputades artistes senyora Verdier y Srta. Fremont Verdier.

Certament és de dordre que'l públich, per lo poch nombrós, no's trovés en justa correspondencia ab la recomanable tasca dels actors, pera que aquets, degudament estimulats, sense motius per desanimarse, poguessin prosseguir en el seu camí de manifest avens y perfecció, en el conreu d'art de Talía.

*

La patriarcal pau de que fins ara havia vingut disfrutant el morigerat veïnat de Campdasens, seriü perteneixent al nostre terme municipal, passat diumenge va veures soptadament pertorbada, desarrotllant-hi un fet sagnant que, segons de pública veu es diu, va ocórrer de la següent manera:

Com moltes festes, a la plassa de la Iglesia s'feya ball, en el que hi prenien part varis trevalladors de les pedreres de Garraf. Un de aquets anà buscar una noya, per segona vegada, pera ballar. Ella va negarshi; y al véurela surtir a ballar ab altre home, ell s'hi atansa y ganivet en mà la amassa de mort. La noya corra esfereïda cap a casa.

séva. Els joves del poble, a mans netes, tracten de desarmar al «valent». Companys de aquest el defensen. Sense armes, els joves del poble's retiren. Els «valents», armats de ganivets y revólvers, els segueixen y intenten traspasar el portal de la masia de can Rafols... Blandeixen ganivets y se senten uns quants trets... y seguidament crits, y ays y altres exclamacions.

En resum: resulten ferits els dos xicots de can Rafols: l'hereu ho està de arma de foc, en el terci superior e intern de la cama, sense que fins ara se li hagi pogut trobar la bala, apesar dels esforços y reconeixement del Sr. metge; l'altre està ferit de arma blanca, en el terci inferior y regió anterior del avantbraç.

Dels de Garraf ne resultaren tres de ferits, per instruments contundents y tallants; dos d'ells sense importancia, y l'altre, ferit del nas, presenta una hemorragia de certa importancia, ab fractura dels ossos nasals.

Tots els ferits foren curats pe'l Dr. D. Rafel Llopis; y, segons tenim entés, van millorant.

«Estafa».—Ayer continuó ante la Sección segunda de lo criminal la vista en juicio oral contra el administrador de Consumos de la villa de Sitges, que, como recordarán nuestros lectores, se le acusaba de haber cobrado en concepto de consumos cantidades superiores a las ingresadas al Municipio. La pueba testifical resultó favorable al acusado, como dijimos ayer.

Le desfavorecía la prueba documental, pero era tan lejana la cosa, habían ya pasado tantos años, que ciertamente era difícilísimo apreciar la responsabilidad del administrador de Consumos. El, por su parte se defendía con tanta energía, como su abogado señor Boronat, que quien oyera al primero bien podía creerse que se trataba de un santo más que de un procesado.

El fiscal, don Rafael Cruces, obró muy cuerda-mente retirando la acusación después de nueve años de la denuncia, y no hay que decir que el defensor se conformó con la petición fiscal.

Les ratlles anteriors les copiem de un diari de la capital que també publica les següents:

«Estafa».—Un sujeto cuyo nombre y apellido corresponde á las iniciales de A. S. estaba en calidad de dependiente en casa de don Benito Becato. Este sujeto cobró tres facturas simulando tener orden de su principal para cobrarlas y firmando en este concepto el recibo. La factura más importante era la de 247'50 pesetas cobrada á la España Industrial y otras de 75 y 45 respectivamente á la Viuda de Fernando Rus, apropiándose el importe de las tres y desapareciendo de la casa de don Benito Becato, después del hecho de autos.

En su defensa el procesado alegaba que si se había apropiado dicha cantidad es por la comisión del 5 por 100 que le correspondía y después que había tenido a su madre, sexagenaria, enferma.

El fiscal señor Cruces apreció los hechos como constitutivos de tres delitos de estafa: que por el primero pedía al fiscal la pena de cinco meses de arresto mayor y por los otros dos delitos la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

El defensor señor Aguiló formuló las conclusiones en forma alternativa, pidiendo la absolución del procesado ó en su caso se le condenara por un solo delito. El juicio quedó concluso para sentencia.

En un y altre judici va actuar el mateix fiscal y el mateix tribunal.

El Sr. Governador civil de la provincia ha nomenat vocal de la Junta municipal de 1.^a Ensenyansa de Barcelona a nostra compatriota la distingida dama D.^a Josefa de Casagemas de Llopis, a qui felicitem per tan honrosa com merescuda distinció.

Cumplint les disposicions del Band publicat el passat diumenge per l'Arcaldia, aquesta setmana els dependents de l'Autoritat han vingut repartint boles d'estrignina als gossos que vagaven sense l'corresponent morrió o el duyen en condicions deficients; haventsen mort un considerable número.

A fi de prevenir cassos desgraciats, com el que aquí se ha registrat darrerament, cal perseverar en l'extermini de aquets animals que per no anar ben acondicionats resulten perillosos; encare que, per

altra part, és certament molt sensible que les pobres bestioles hagin de pagar ab la seva vida el descuyt o negligencia dels seus amos.

Es troben ja tots coberts els cinch xalets, propietat de D. Bernard Fernández, que actualment es construeixen a la Ribera. Per cert que crida l'atenció una bandera esperantista que oneja dalt a la teulada de un d'ells.

No cal dir lo molt que 's nota tan notable millora en aquell tros privilegiat de la nostra vila.

Confortat ab els Sants Sagraments, el diumenge últim va passar a millor vida l'apreciable compatriota D. Joan Carbonell y Mas.

El finat havia passat la seva joventut a Puerto Rico, ahont, gracies a la seva constancia en el treball, conseguí fer una respectable fortuna, lo que va permetreli retornar a la seva patria pera viurer sòls per la familia, a la qual dedicá sempre tots els seus cuidados.

L'acte del enterro, que va tenir lloch el dilluns es vegé molt concorregut, assistinthi un considerable número de acompanyants ab atxa y un seguici bastant nombrós.

Rebi l'atribulada viuda del finat y demés familia la expressió del nostre condol.

Els esposos D. Antón Llanas y D.^a Adelina Carbonell han passat pe'l dolorós tránzit de perdre per sempre 'l seu fill Francisco, quan tot just comptava quatre anys d'edat.

Desde aquestes columnes els acompanyem en la profunda pena que ab tal motiu experimenten.

Segons ens comunica el nostre corresponsal a Santiago de Cuba, va resultar una gran solemnitat el festival que 'l dia 24 del prop-passat mes de Octubre va celebrarse en la societat recreativa de aquella ciutat denominada «Nuevo Centro Catalán» ab motiu de la inauguració de un escenari que se acabá de construir en el local qu'ocupa la mateixa, y del debut del quadro escénich.

En dit acte, nostres apreciats amichs y compatriotas D. Joan Pascual y D. Bonaventura Morando foren molt felicitats, el primer d'ells per un elocuent discurs que pronunciá, y l'últim per haver pintat el decorat y boca del teatre.

Ha surtit cap a Málaga, a quina Comandancia va destinat pera prestar servey, nostre amich el sargento de carrabiners D. Francisco Guerra Jerez que fins ara havia estat en aquesta vila.

Se'ns prega insertém la següent alocució:

«UNA ALMOYNA, BONS SITGETANS!»—Després dels successos esdevinguts en aquella setmana trista pe'ls bons fills de la terra catalana y principalment pe'ls qui en son cor hi nia l'amor a les coses santes una veu potentia s'ou per tots indrets, veu de ferma protesta en vers qui, contra tot dret y justícia, enderroca lo que fou alsat per la fé y pietat dels nostres avant-passats.

Les parroquies qu'en l'any 1835 foren respectades per aquells revolucionaris, en 1909 han sigut saquejades y cremades pe'ls qui s'anomenen avençats, quedant aquelles convertides en monuments negrosos y enrunats, monuments que son l'oprobri dels temps moderns y testimonis fidedignes d'una revolució abortada.

Si estimém a Catalunya, sitgetans, feu que sia prompte un fet la reedificació de les iglesies enrunades, contribuinthi en lo que quiscum pugui —No permeteu que tingueu en la bella y populosa Barcelona un testimoni que tant fermament acredite lo mal que la revolució de Juliol va fer en nostra hermosa ciutat y encara que la historia escriurá ab lletres rogenques fets propis de barbres comesos en plena civilisació, també ella acreditará que'ls bons, els qui son verament catòlics y catalans de cor ab ses almoynes toruaren a alsar lo que aquella enderroca.

Sitges es la vila de la Caritat.—Afermeu, sitgetans, més y més aquesta en nostra Vila.—Allargueu la mà, fent una almoyna.

Vos ho demano en nom de Deu y de Barcelona. Les almoynes se reculliran a la Rectoria.—N. N.»

Administració municipal

Caixa municipal

Estat d'entrades y surtides durant Octubre de 1909

INGRESOS	Pesetas
Existencia del mes anterior	978'44
Abitre de Matansa en Octubre	521'01
Recaudació de Consums en idem.	3.208'65
Recarrech sobre contribució industrial	2'8'71
Total d'entrades	4.956'81

GASTOS	Pesetas
Havers a empleats en Octubre	708'33
Suscripció «Butlletí Oficial» 2. ^o trimestre	25
Compte de persianes, a R. Izabal	24'50
A J. Bartés, per donar corda al rellotge	15
A idem, per efectes pera l' id.	15
Llimpiesa Cases Consistorials, Octubre	6
Trevalls Oficina a E. Roca, en id.	37'50
Idem id. a J. Plana, en id.	50
Enllumenat públich, 3er. trimestre	1.328'31
Plas reparació fanals, idem	37'50
Llimpiesa torrents, en Octubre	15
Comptes a Marcet y Espasa	54'50
Llimpiesa Escorxador, Octubre	30
Lloguer Casa-Escoles, id.	65
Jornals a B. Ferret y M. Borrell	150
Amortisació empréstit a A. Misas	187'50
Interesos empréstit a A. Misas	21'66
A compte endarreriments Consums	100
A compte cupo Consums corrent	248'71
A idem id. id.	678'84
Contribució utilitats, 3er. trimestre	164'09
Total de gastos.	3.962'44

Total de ingresos . . . 4.956'81 ptes.

Idem de gastos . . . 3.962'44 »

Pera Novembre . . . 994'37 ptas.

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Octubre de 1900, ab l'import dels drets de Consums y Escorxador:

ARTICLES	Kils.-Lits.	IMPORT Pesetas
Carns de bestia boví, llaner y cabrer, Consums y Escorxador.	7686	1152'95
Extrarradis.	475	47'54
Tocino, Consums y Escorxador.	conveni	683'33
Oli de totas menas	4984	797'44
Vins de totas menas	18750	625'00
Arrós, sigróns y sas farinas	5125	114'80
Grans, llegums secas y sas idem.	11400	45'60
Sabó dur y tou	3327	465'78
Carbó vegetal	19870	79'84
Alcohol, aguardents y licors	8	1'68
Diferencia per pesos y midas	240	6'00
Sal	—	—
Convenis de vi tint y generós	—	124'47
Convenis d' extra radis	—	—
Total.		4144'07

Sitges, 31 de Octubre de 1909.—L'Administrador, M. Milà.

Sessions del Ajuntament

ORDINARIA DEL 4

Presidí el Sr. Alcalde, Excm. Sr. D. Francisco Batlle Gené, y hi assistiren els regidors Srs. Carbonell Mestre, Parera, Carbonell Mussons, Guillot y Carbonell Planas.

Aprobada l'acta de l'anterior y enterat de les principals disposicions del Butlletí Oficial de la provincia, es lligi una instancia de D. Miquel Marín Martínez, de Barcelona, exposant que desitja instalar el llum eléctrich y necessitant extendre per la població el sistema transmisor del llum, demana la corresponent autorisació, compromententse a comensar els treballs avans d'un any. Se li concedí.

ORDINARIA DEL 9

Fou de primera convocatoria y va presidirla el primer Tinent d'Alcalde D. Pere Carbonell Mestre, assistinthi els regidors Srs. Marsal, Parera, Carbonell Mussons, Guillot y Carbonell Planas.

El Sr. Carbonell Mestre doná compte de que l'Alcalde Sr. Batlle Gené's trobava malalt, per quin motiu ell presidí. El Consistori va enterarse 'n ab sentiment y manifestant el seu desitj de que'l malalt es restablís ben aviat.

Llegíaa l'acta de la sessió anterior, va aprobarse, y acte seguit el Sr. Marsal prengué la paraula pera fer constar la seva discrepancia ab l'acort pres en dita sessió relativa a la instancia presentada per D. Miquel Marín sobre la instalació de la planta eléctrica pera proporcionar a aquesta vila llum y forsa motriu per medi del llum eléctrich; per entendre que aquella instancia havia de passar a informe de la Comissió de Foment.

Després van aprobarse dos comptes y s'aixecá la sessió.

Colegi del Sagrat Cor de Jesús

dirigit pe ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les quotes mensuals següents :

Lliçons particulars de
Inglès, 20 ptes; Francés, 20 id., y Comerç, 20 id.
Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes

Lliçons particulars
sobre les assignatures de 1.^a ensenyansa, 10 ptes
Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interès modich, ofereix
els seus serveys

*** EL PARAISO ***
PARELLADAS, 9

Guix	Ams
Tinta	Pipes
Clapis	Pintes
Paper	Miralls
Somes	Gemelos
Plumes	Sanivels
Carpets	Raspalls
Xinxetes	Boquilles
Calendaris	Casca bells

ANTON TORRES

LA VILA DE SITGES

Carrer Major, 23

Representant de Màquines de Cosir
VERTEIM

En la mateixa casa
ES PLANXA
en senzill y brillant

Viudos y Solters

Tinch mils de senyoras y senyoretes de totes edats am dots o fortunes desde 100 a 100,000 duros o més que desitgen casarse COM DEU MANA: Totes elles honrades, instruïdes y de bones famílies. Escriv ab sello (dins la carta) a D. S. Calderón: Ramon, Catalunya, 46, primer, Barcelona. Unica casa a Europa, seria y formal, que pot acreditar a centenars de casaments fets per la mateixa. Aquesta casa
1 — 8 — i — enn — Sanya admet enredos.

Camiseria y Corbateria
32, BOQUERIA, 32
* BARCELONA *

en
camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas a mida

QUIERE VD. UNA PRECIOSIDAD?

Gráfica demostración de lo que pueden talento, genio y generosidad, y faro luminoso, es para todos pequeña joya de grandes méritos, muy especialmente para cuantas personas se mueven y andan perezosamente, para las que tienen horror a las distancias y de modo singular para los hombres impotentes, mugeres estériles ó individuos extenuados por sufrimientos ó enfermedades, por excesos de estudio y trabajos mentales ó por abusos de placeres cuyas fuerzas abandonan el aparato genésico y eje cerebro espinal: este es el obsequio que hace la Institución que elabora el potente FERTILIZADOR, el que recibirá usted dirigiéndose personalmente ó por escrito al señor Administrador del Despacho central, Providencia 61, «La Salud», Barcelona.

EL FERTILIZADOR logra maravillas y se halla en farmacias colmadas y droguerías. En Madrid: P. Moreno, calle Mayor 35; Gabso, Arenal, 2; Torres Arnao, Atocha, 30; et cétera.—En Barcelona. Sucesores de Massana, Fernando VII, 14; Vicente Ferrer y Compañía, Uriach y C., etc.

En SITGES : Confitería de J. Sabatè : 5, Calle Mayor, 5

ENCUADERNACIONES

El preus molt econòmichs se fan en aquesta Impremta

VELLS Y MANTELLINES

Es reben encàrrechs urgents en EL PARAISO : 9, Parelladas, 9

SOBRE MONEDER

para la circulació de valors en metàllich

Survey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificats, desde cinch cèntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petites quantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la quantitat declarada en cas de extravío. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 cèntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el escrofulismo, raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA